

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 14 (1960)

**Heft:** 4: Reihen- und Mehrfamilienhäuser = Maisons en rangée et immeubles locatifs = Row and apartment houses

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KIEFER ROLLADEN JALOUSIEN OTELFINGEN QUALITÄT

Zürich Basel Bern Luzern Chur  
St. Gallen Solothurn Genf Sion Lugano

BRUGMANN



Leisten Sie sich den Wasch-  
automaten, der Ihren per-  
sönlichen Wünschen und  
Bedürfnissen entspricht —  
die WYSS-Mirella.

**Mod. DELUXE** mit der  
genialen Druckastenbedie-  
nung.

**Mod. UNIVERSAL** mit der  
einfachen, übersichtlichen  
Einknopfbedienung.

**Mod. STANDARD** der be-  
vorzugte Typ.

Verlangen Sie noch heute  
den ausführlichen Prospekt  
unserer neuen Modelle.

GEBRÜDER WYSS, WASCHMASCHINENFABRIK BÜRON / LU TEL. 045 / 3 84 84

## Mitteilungen aus der Industrie

### «Ultralight»-Großlichtkuppeln – ein neues Bauelement

Ultralight-Kuppeln werden aus hoch-  
transparentem, glasfaserarmiertem  
Kunstharz in einem Stück gegossen.  
Sie haben gegenüber den bisher-  
gen, aus organischem Glas herge-  
stellten Oberlichtkuppeln den gro-  
ßen Vorteil, daß sie in jeder ge-  
wünschten Größe hergestellt wer-  
den können. Durch das neuartige  
Gießverfahren ist man nicht an eine  
Plattengröße gebunden. Dank die-  
sem Vorteil kann zum Beispiel ein  
Industriebau mit wenigen Kuppeln  
genügend Tageslicht erhalten, wo-  
durch die Dachkonstruktion ver-  
billigt und vereinfacht wird.

Ultralight-Kuppeln werden in den  
Größen 100, 130, 160, 200, 250, 300,  
350, 400, 450 und 500 cm und mehr,  
rund und quadratisch, hergestellt.  
Bis zu Größen von 6 m sind sie auf  
der Straße transportierbar, größere  
Oberlichter sind entweder zusam-  
menzusetzen oder an Ort und Stelle  
zu gießen. Es wurden schon mehrere  
Kuppeln von 5,5 m per Lastwagen  
transportiert und das größte zusam-  
menhängende Stück hatte eine Ab-  
messung von 3,2 x 12 m.

Das Gießverfahren erlaubt es, auch  
Kuppeln für beliebige Grundriß-  
formen herzustellen. Neben runden  
und rechteckigen Kuppeln ist es  
auch möglich, Kuppeln für einen  
freien Grundriß oder nach Maß über  
bestehende Lichtschächte anzuferti-  
gen, gleichgültig ob diese recht-  
oder schiefwinklig sind. Im Interesse  
einer Standardisierung und damit  
der Verbilligung sollten jedoch,  
wenn immer möglich, normierte For-  
men Verwendung finden.

1

Fabrikation der Großlichtkuppeln, System  
Isler, in den Werkstätten der Firma  
Eschmann AG, Thun.

2

Großlichtkuppeln im Treppenhaus.

3

Großlichtkuppeln im Fabrikbau.

